

# GACETA DE DELLA ARTE

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA

ORGANO DE LA ASOCIACIÓN DE PINTORES Y ESCULTORES



AÑO XV. \_\_\_\_\_ NÚM. 251  
MADRID, 1.º DE NOVIEMBRE DE 1924

Precio: 50 céntimos

## MAUMEJEAN HERMANOS

Paseo de la Castellana, 64  
MÁDRID

VIDRIERAS ARTÍSTICAS, para  
iglesias, oratorios, edificios  
públicos y casas particulares

Fábricas en París y San Sebastián.



## GACETA DE BELLAS ARTES

REVISTA QUINCENAL  
— ILUSTRADA —

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: JOVELLANOS, 8.—MADRID

Toda la correspondencia debe dirigirse al Secretario general de la Asociación

### Precios de suscripción para toda España

Trimestre.....	3 pesetas
Semestre.....	6 --
Año.....	12 --

### Europa

Semestre.....	8 --
Año.....	15 --

### América y otros países

Semestre.....	9 --
Año.....	17 --

Los pagos se harán a la Administración de este periódico en sobre monedero o por giro postal.  
Pago anticipado

### Anuncios (precios por inserción)

Una plana.....	25 pesetas
1/2 — .....	15 --
1/4 — .....	10 --
1/8 — .....	5 --
1/16 — .....	3 --

En la cubierta posterior se recargarán los precios en un 50 por 100.

Cuando se contrate un número considerable de inserciones, sufrirán una rebaja proporcional.

Los anuncios intercalados en el texto tendrán precios convencionales.

El minimum de inserciones es el de seis.

Pago anticipado

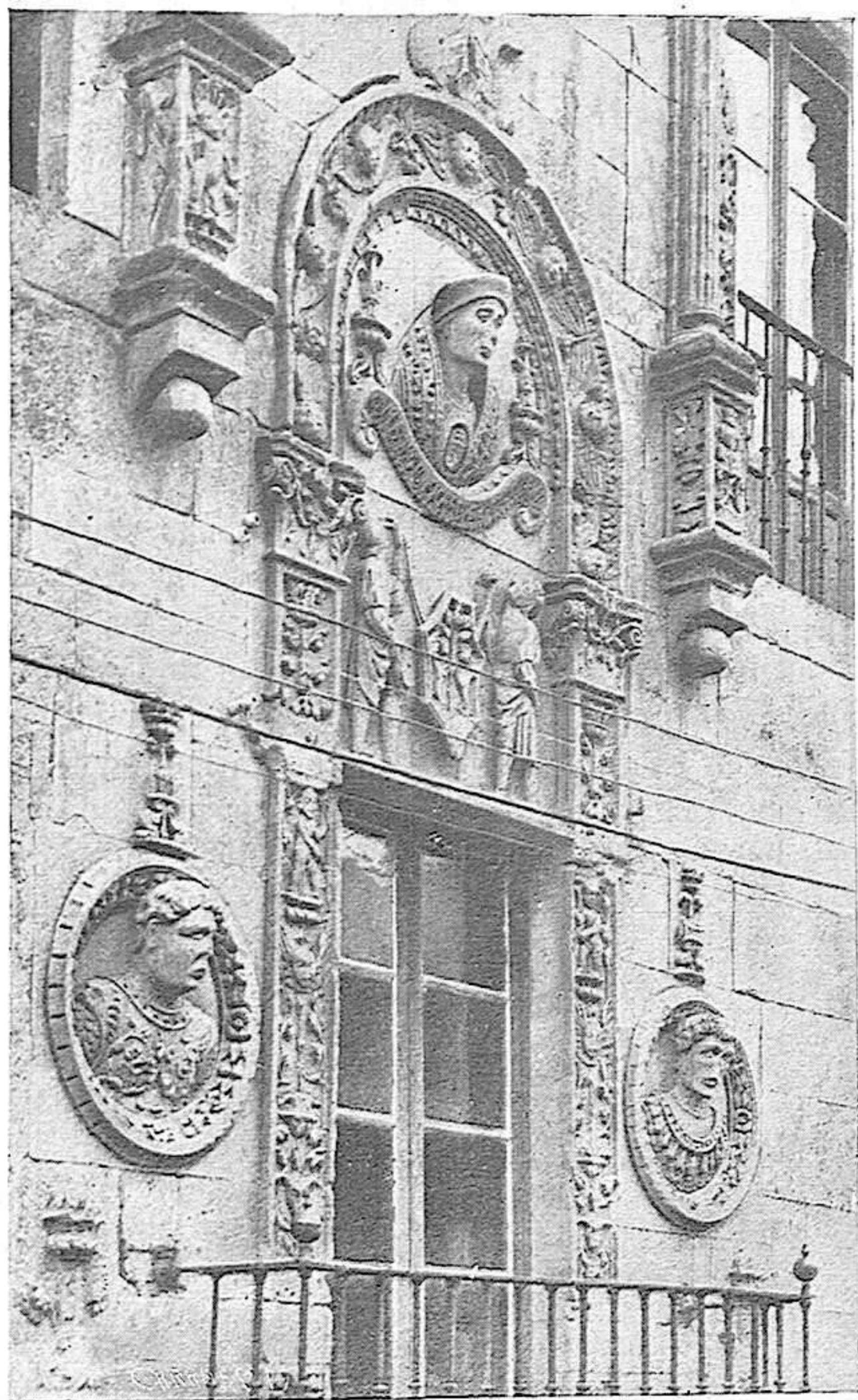
## LA ESPAÑA ARTÍSTICA

— Viuda de Angel Macarrón —

Artículos para pintores y dibujantes,  
colores, lienzos, barnices y pinceles,  
de las mejores fábricas :-: Esta casa  
se encarga de recibir y entregar cuadros  
en las Exposiciones, y de representar  
a los artistas de provincias.

Jovellanos, 2 (junto al teatro de la Zarzuela)





Monumentos españoles: «Casa de las Muertes» (Salamanca).

## Un R. I. P. poco piadoso. - MUÑOZ DEGRAIN

De aquellas dos diversas fases del período de la pintura española comprendido entre las pos-trimerías del siglo XIX y lo que va del XX apenas si quedan mantenedores.

Fueron sus figuras principales Rosales y Fortuny. A ellas siguieron Casado del Alisal, Vera, Villodas, Américo, Domínguez, Palmaroli, Luis Álvarez, Emilio Sala, Ferrant, Salvador Martínez Cubells, Plasencia, Pradilla, Villegas y, por último, Muñoz Degrain.

Quedan Moreno Carbonero, José Benlliure y Menéndez Pidal, rodeados de algunos otros (entre el que quiera y salga el que pueda), luchando de buena fe, ¿quién lo duda?... pero en ese estado de vacilación con que sorprende el ánimo de cualquiera las «espantás» de los arrivistas (Picasso y otros), que nos llevan de cabeza al barroco exagerado y, por consiguiente, a la decadencia de la buena pintura española.

Si los que quedan figurando como ungidos académicos no se deciden a romper lanzas contra la invasión del japonismo, ¡aviados estamos!...

Los periódicos han hecho sendas necrologías de Muñoz Degrain. Todas se parecen, todas van enfocadas a la fecunda labor del autor de «Los Amantes de Teruel»; están bien, pero nadie ha

dicho nada de las facultades pedagógicas del maestro.

Cuando fué nombrado profesor de «Dibujo aplicado a las Artes y a la Fabricación» de la Escuela de Artes y Oficios de Málaga puso toda su alma a devoción de la enseñanza. El auxiliar de su clase era el padre del actual faro pictórico universal Ruiz Picasso, de quien decía no hace poco un periódico era el pintor más grande del mundo. Ayudado, pues, por D. José Ruiz Blasco pasó Muñoz Degrain gran parte de su vida dedicado a la enseñanza de obreros y artesanos, con los que se complacía el gran artista en departir sobre los problemas y soluciones del dibujo geométrico de aplicación industrial.

De la Escuela de Málaga pasó a la Superior de Pintura, Escultura y Grabado de Madrid para hacerse cargo de la cátedra de paisaje. Por ahí andan dispersos, ya crecidos y con medallas de primera clase, algunos de los alumnos educados por él en un ambiente de energías y de valores que son elocuente prueba de que fué un excelente profesor, y cuando no era más que pintor y pintor príncipe, condenaba con gesto enérgico a todo aquel que hiciera de la paleta objeto de pantomima de la pintura española.

Muñoz Degrain era muy severo consigo mismo y con los que enseñaba. Tuvo muchos disgustos motivados por su carácter franco, sencillo y desposeído de toda diplomacia. Cuando fué Director de la Escuela de Pintura hablaba a los ministros del ramo sobre las atenciones de aquella casa con una claridad que sorprendía a los encargados de velar por la descuidada instrucción pública, y a lo mejor, cuando la antesala que le hacían hacer era larga, se retiraba sin ver al ministro diciendo a los porteros que si su excelencia preguntaba por él



«Recuerdo de Granada», por Muñoz Degrain.

(Museo de Arte Moderno: Madrid.)

le dijese que no podía esperar más, que tenía citado al modelo y que él tenía también muchas cosas que hacer.

Don Antonio Muñoz Degrain era enemigo acérrimo de la quincalla decorativa y jamás lució las grandes cruces que poseía, ni hacía ostentación de las cinco medallas de oro obtenidas en nuestras Exposiciones nacionales y algunas extranjeras. Asimismo fué uno de los artistas a quien en vida se le hicieron más homenajes en contra de su voluntad. Para perpetuar su recuerdo se le dedicaron dos modestos monumentos, el uno en Valencia y el otro en Málaga. El Círculo de Bellas Artes también tiene en proyecto la erección de otro monumento en Madrid al ilustre artista. En el homenaje celebrado en Málaga hace poco le fueron dedicadas sentidas composiciones de los poetas malagueños Salvador Rueda y Narciso Díaz de Escobar.

Toda la prensa madrileña dedicó preferente atención en sus editoriales a la memoria de este extraordinario maestro de la pintura española. Todos los amantes del Arte han labrado una corona de flores bellas sobre la tumba del autor de «Los Amantes de Teruel». Solamente un escritor de Arte se ha distinguido al hacer la necrología de Muñoz Degrain, pues al final de su artículo coloca un cardo sobre la sepultura del genial pintor.

No, no serán cardos, sino guirnaldas de rosas, jazmines y claveles las que tejerán bajo los naranjos y cipreses el piadoso manto que cubra los restos del insigne artista en el cementerio malagueño.

J. BLANCO CORIS.



## MUÑOZ DEGRAIN

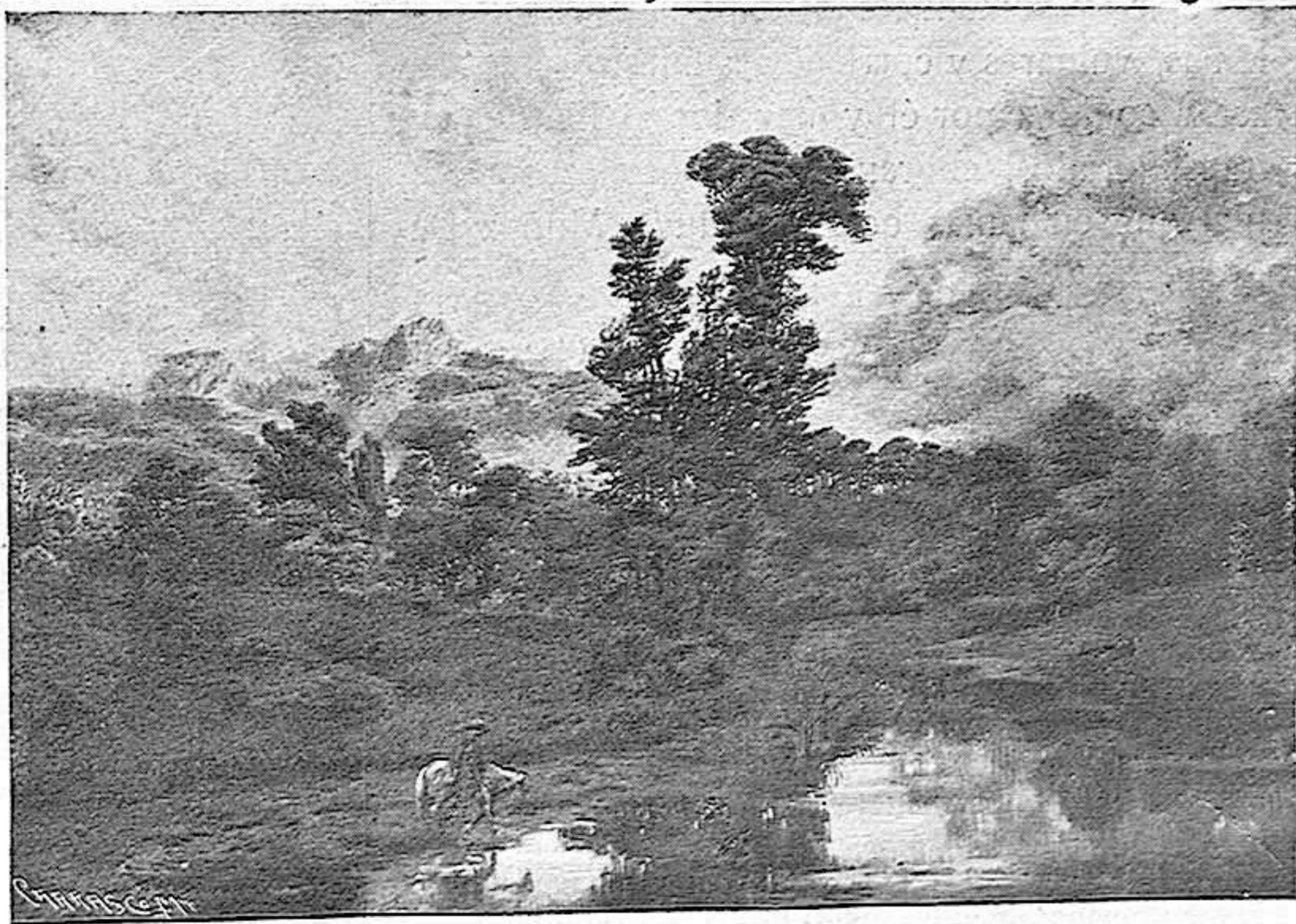
En Málaga, donde residía, ha muerto Muñoz Degrain. Ya su cuerpo reposa en la madre Tierra, de donde salió. Desaparecido del mundo de los vivos, nos deja un arte magnífico en que vive su espíritu, ya hecho eterno en la

Historia, es decir, en una nueva vida que nunca más será truncada.

En realidad, hace años que su obra —aún entre nosotros el hombre— había adquirido rango histórico. No otra cosa merecía. Era el suyo un arte desligado de la vida del momento, exento de actualidad, a lo menos de esa actualidad que, si nos apasiona, comúnmente es no por lo valiosa e interesante, sino por lo cercana y palpable, por lo falta de perspectiva en el tiempo; pero era también arte universal, como los sentimientos que tan felizmente expresó. En ochenta y cinco años de vida activa ha visto cambiar y modificarse profundamente nuestra pintura. Nació Muñoz Degrain cuando triunfaban Villaamil y Haes —romántico el primero, frío realista el segundo—, y muere en la época del postexpresionismo. ¡Larga vida la suya!

Degrain era un gran romántico —falta de ponderación—, y así es su arte. No en vano, en su niñez, leía afanosamente la literatura romántica, esos libros que le hicieron marchar a pie, camino de Roma, en busca de los bandidos de Salvador Rosa, anhelando aventuras fantásticas (que la realidad pronto trocó en miserias y dolores), y más tarde le encaminaron a Oriente, al Egipto, a Jerusalén...

Hasta el último instante hase mostrado fiel a su primitiva estética, alejado de los nuevos modos pictóricos, que para él era como si no existieran y a los que tan poco tuvo que agradecer. Sólo al impresionismo debe algo, pero lo adoptó



«El Pardo», por Muñoz Degrain.

(Museo de Arte Moderno: Madrid.)

infundiéndole ese su acento personal arrebatador y fogoso.

Por eso, en nuestro ambiente de ahora, era como un rezagado o un superviviente de otra época, y si nos era grato su arte —suave y melancólico unas veces, áspero y violento otras— era a la manera con que en nuestros ensueños y meditaciones acogemos el recuerdo de cosas no por lejanas menos amadas.

Supo Muñoz Degrain recoger y amoldarse —en cierto modo— el nuevo sentido de la pintura moderna —toda luz y color—, y la asombrosa evolución que esto supone salta a la vista, claramente, comparando su «Recuerdo de Granada» —negro y sucio, sentidísimo— con «El Coloso de Rodas» —brillante, aéreo, luminoso—.

Los temas románticos perduran a través de su obra. Así «Los Amantes de Teruel», «Safo», «Otelo y Desdémona»... Y de vez en vez, el tema épico, con caracteres trágicos, surge: «El cabo Noval», «Roncesvalles», y su obra póstuma: «Muerte del Comandante Benitez en Igueriben». Habiendo pintado mucho lienzo de asunto histórico, nada tenía de común con los llamados, un tanto despectivamente, *pintores de Historia*. Poco había en su arte de objetivo, y sí mucho de épico y romántico. Esto hacía que aquellos temas, vulgares y corrientes a nuestros ojos, al ser recogidos por él y llevados al lienzo eran transfigurados, engrandecidos por el atisbo genial que en tantas ocasiones tuvo Muñoz Degrain.

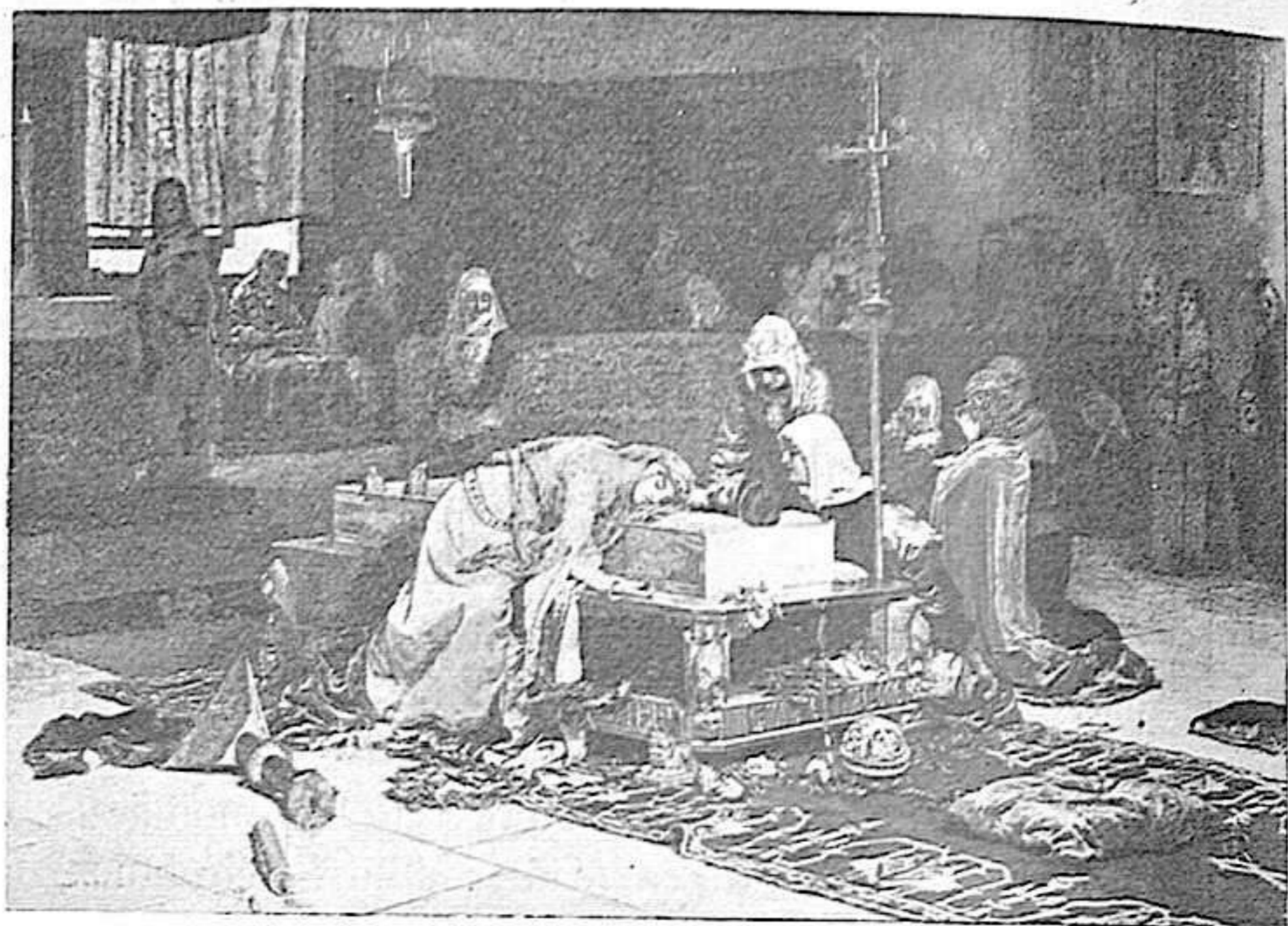
PEDRO G. CAMIO.

## UN INFORME

Don José Francés, el conocido crítico de Arte y Académico de la de Bellas Artes de San Fernando, fué encargado por el señor Subsecretario de Instrucción Pública y Bellas Artes de informar respecto a la labor de la Asociación de Pintores y Escultores, trámite previo para la concesión de subvenciones.

Es tan favorable el informe y tan interesante para nosotros, viniendo de quien viene, que nos permitimos publicar algunos párrafos.

Después de referirse a los fines privados de la Asocia-



«Los Amantes de Teruel», por Muñoz Degrain.

(Museo de Arte Moderno: Madrid.)

ción —«importantes y laudables»—, dice: «*aún lo son más los que ejercita con su intervención pública en la vida artística nacional.*»

»Desde octubre de 1920 viene esta entidad celebrando anualmente en el Palacio de Exposiciones del Retiro la titulada «Salón de Otoño», en la que acoge toda clase de obras sin prejuicios tendenciosos ni reservas a la libre manifestación del Arte, con un propósito estético, sea cual fuere su resultado.

»Esta significación de independencia, de noble amparo a la producción artística de los diferentes creadores de belleza plástica, sean o no asociados, tengan o no historia oficial; este simpático eclecticismo, que desde el primer momento señaló el carácter del «Salón de Otoño» madrileño, ha seguido una ondulante trayectoria hasta culminar, por ahora, en el de 1924 (V de existencia), que acusa una progresiva importancia y un interés positivo.

»El «Salón de Otoño» no sólo acoge sin trabas de Jurado de admisión cuanto solicita ser amparado por la benemérita Asociación de Pintores y Escultores, sino que cuida de revelar aquellas otras dignas de tal honor, y consagra en cada una de sus exhibiciones anuales una Sala llamada de «Recuerdos», donde se rinde tributo de admiración a los maestros preteritos.

»Al mismo tiempo procura atraer núcleos de artistas extranjeros, como en la Sección Italiana de 1922 y como la Argentina del año actual...

»Casi paralela a esta labor, tan fructífera y bien orientada del Salón de Otoño», la Asociación de Pintores y Escultores viene realizando la otra, no menos feliz y didáctica, de su Revista.

»La GACETA DE BELLAS ARTES aparece quincenalmente con un formato elegante y una decorosa confección y planas profusamente ilustradas. Consagra la mayor parte de sus páginas a artículos de crítica, biografías, estudios y ensayos referentes a toda clase de artistas y producciones de las Bellas Artes españolas y americanas.

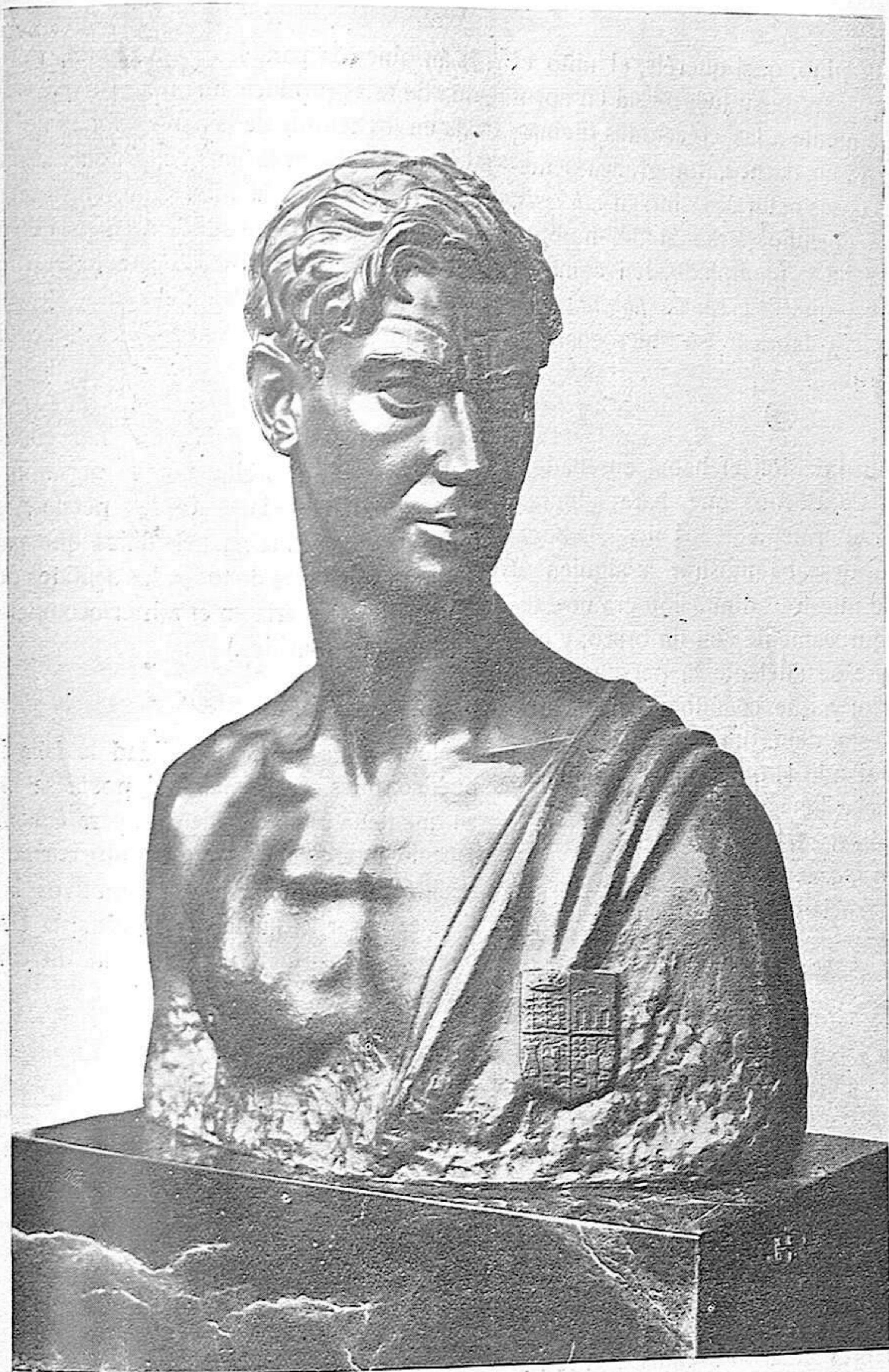
»Honra, ciertamente, la Revista a sus fundadores y sostenedores.

»Madrid, 12 de octubre de 1924.

JOSÉ FRANCÉS.»



EL RETRATO



«Julián Cañedo», por Julio Antonio.

*Museo de Arte Moderno: Madrid.*

# Pensamientos y reflexiones

El artista es un niño, o, si queréis, el niño es un artista; y el placer de su juego está en aproximarse personalmente a las creaciones divinas; el encanto no está en darnos, fotográfica o mecánicamente, las cosas naturales, sino su *mimesis*, su parodia, con el cuño personal del hombre que *de nuevo* las ha contemplado. Así como el discípulo de Faust quería crear su *homunculus*, todo artista quiera fabricar su microcosmos. (Gabriel Alomar.)



El arte más puro de Rafael había enseñado a los inteligentes de Europa que, para admirar, era preciso abrir enormemente los ojos y la boca; que cuando se deseaba mostrar a alguien el objeto digno de nuestra admiración era necesario indicarlo rigurosamente con un brazo, y con el otro hacer que se adelante la persona destinada a admirarlo; y que cuando no había que hacer nada de esto, debía uno sostenerse sobre una pierna levantando la otra con un movimiento lleno de gracia: he aquí los principales medios de expresión dramática. En cuanto al ropaje debía caer en *masas sublimes* y no hacer pensar en la consistencia de ninguna tela. (Ruskin.)



El siglo XVII y la mejor parte del XVIII supieron que música y pintura son de aquel linaje de cosas nacidas para ser fondo de otras y como su alrededor. Nada hace perder tanto su gracia al paisaje como suspender nuestra vida en él y ponernos a mirarlo atentamente. Y es que el paisaje tiene el destino de ser fondo de algo que no es él y servir de escenario a una escena vital. La manera mejor de absorber el encanto de un paisaje es no mirarlo y amar u odiar en él. Por eso los siglos prudentes situaron la música al fondo de un banquete, en el rincón del sarao o tras las ramas de un jardín. (J. Ortega y Gasset.)



Sucede que olores, sonidos y colores llegan al cerebro de todas partes; todos los sentidos

están abiertos para las impresiones, pero cada una de éstas produce una imagen que se deposita en los centros de la percepción, y no se puede confundir con la imagen producida por otro sentido. No sólo la impresión, sino su misma intensidad gradual produce imágenes diversas e irreductibles; el azul no es el rojo; el ruido del cañón no es el del pífano; el sonido grave no es el agudo, etc. Y las sensaciones se coordinan entre sí, se funden, se sintetizan, y de las imágenes separadas se engendra una nueva imagen compleja en cuya formación han colaborado todos los sentidos. Una flor es perfume, color, contacto aterciopelado de sus pétalos, y todo junto da vida a una imagen única que participa de las propiedades de todos los sentidos que han concurrido a crearla en el misterioso interior del ser humano. (Seailles.)



No se diga que a la realidad le falta interés poético, pues precisamente el poeta se muestra en que tiene espíritu suficiente para encontrar el aspecto interesante de un asunto corriente. La realidad debe suministrar los motivos, la materia a expresar, el núcleo de la obra; la tarea del poeta es construir con todo ello un conjunto bellamente animado. (Goethe.)



Este número ha sido visado  
por la censura militar.



## SOBRE EL LIBRO CERRADO DE LA GUERRA

## LA BARBARIE DEL MUNDO

## I

## INTERROGACIÓN

¿Por qué, Dios, contemplaste, inmutable, en el Mundo este cuadro imponente de epopeyas, sin gloria?

¿Por qué, Dios, toleraste este duelo infecundo que ensangrienta y deshonra, tan vilmente, la Historia?

¿Por qué viste, impasible, tantas luchas, sin nombre, tantos desmembramientos, tantas devastaciones?

¿Por qué no dominaste la soberbia del hombre?

¿Por qué no enmudeciste la voz de los cañones?

¿Por qué, Dios de los Cielos, dejaste que despierta la Humanidad mirase tanta materia muerta, tantos cuerpos sin vida, tantos ojos sin luz?

¿Por qué no le enviaste algún castigo eterno?

¿Por qué no la arrojaste al fondo del Infierno, o viniste a salvarla, otra vez, en la Cruz?



Del Salón de Otoño: «Fuensanta» (terracotta), por Gil de Vicario.



Del Salón de Otoño: «Nuestro Señor de la Quebrada», por el artista argentino Nicolás A. de San Luis.

## II

## ROSARIO DE ANATEMAS

¡Maldición sobre todos los reyes de la Tierra que, faltando a las leyes, humanas y divinas, han forjado esta guerra, esta gigante guerra, esta inmensa tragedia de escombros y de ruinas!

¡Maldición sobre todos los reyes europeos que han derrocado, a fuego, las Artes ancestrales, destruyendo ciudades, incendiando museos, quemando bibliotecas, hundiendo catedrales!

¡Maldición sobre todos los reyes inhumanos, asesinos de niños, de mujeres, de ancianos, que han deshecho el imperio de la humana Razón!

¡Maldición sobre todos los actores vivientes: Reyes, Emperadores, Monarcas, Presidentes!...

¡Maldición sobre todos!... ¡Maldición!... ¡Maldición!...

## III

## EL ROSAL SUPERVIVIENTE Y ETERNO

Esta guerra es el fruto de todas las maldades, y además es la cumbre de todos los excesos.

Ha destruído Imperios con sus falsas deidades y ha detenido el curso de todos los progresos.

Bárbara e inhumana, como obra del dios Marte, lo mismo que una lluvia de rayos y de flechas, ha volcado los templos de la Gloria y del Arte y ha dejado a las razas, putrefactas, deshechas.

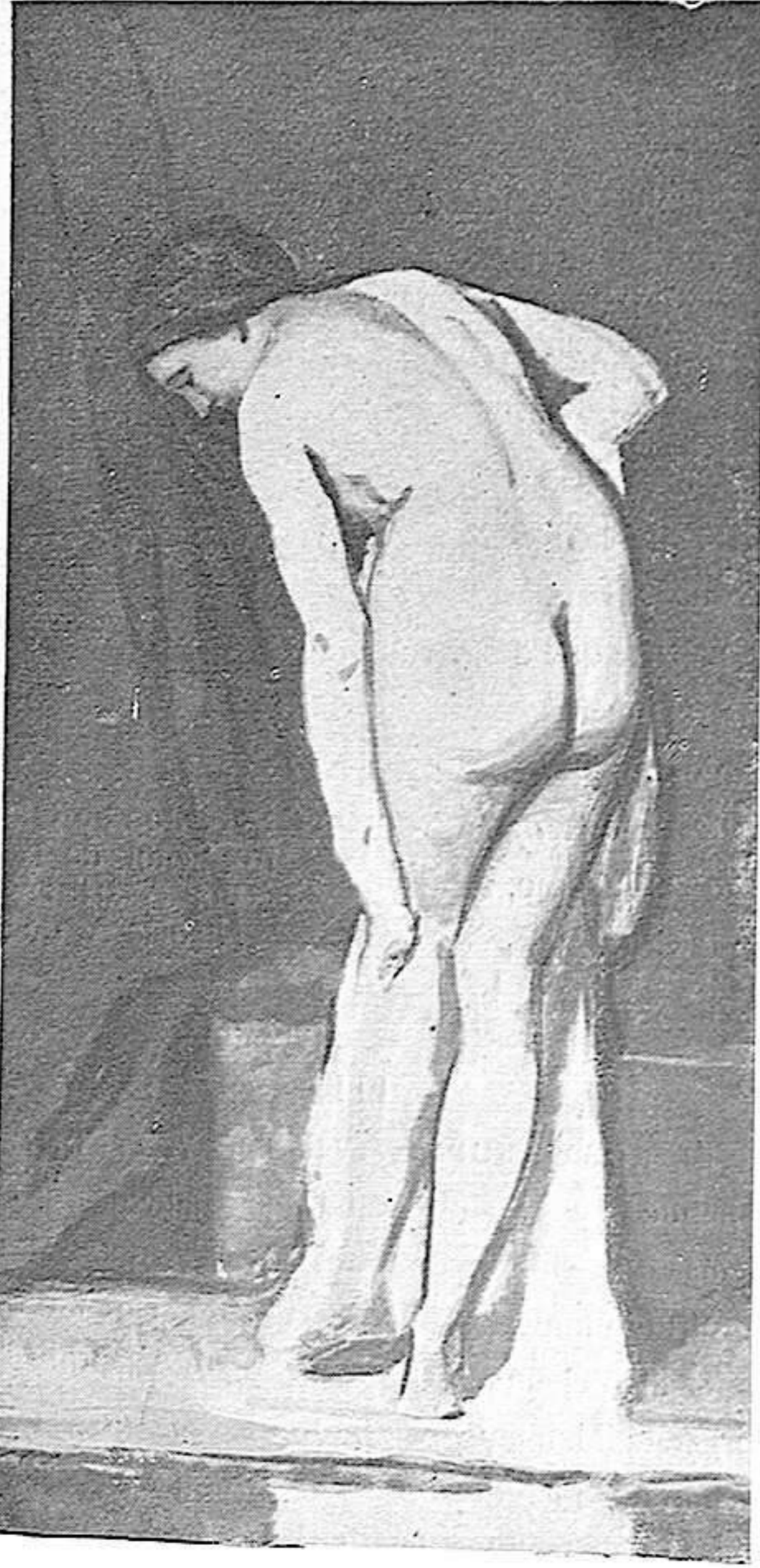
Ha invadido la Tierra de espectros funerales, cadáveres hediondos cual sombras fantasmales de un horrible y macabro aquelarre infernal...

¡Pero, entre tantas ruinas y víctimas humanas, destruir no ha podido las rosas soberanas del rosal del Amor, del Bien, del Ideal!

ANTONIO DE LA BARGA BENCOS.



## EL DESNUDO EN EL ARTE



«Desnudo», por Eduardo Rosales.

(Museo de Arte Moderno: Madrid.)

Fot. Moreno.

## ACTUALIDAD ARTÍSTICA EN EL EXTRANJERO

En Cggiono (Italia) se ha descubierto una tumba romana con un esqueleto humano con brazaletes de bronce, un vaso cónico con esmaltes verdes, todo lo cual se ha destinado al Museo de Lecco.

En Rumanía, región de Mangalia, y por el arqueólogo Trafali, se ha descubierto un baño del siglo IV, todo de mármol. Apenas abierto ha comenzado a bullir de una de las fuentes un agua limpísima.

En Italia, en el teatro romano de Fiésole, se ha descubierto un gran templo etrusco de los siglos IV-III. Dirige las excavaciones Eduardo Galli.

Las investigaciones que por cuenta del Gobierno egipcio se realizan en Sakkara han dado por resultado el hallazgo de dos santuarios y del ingreso a dos tumbas que se consideran de la tercera dinastía, anteriores a la gran pirámide de Gizéh. Son las construcciones en piedra más antiguas del Egipto. Se cree que son tumba de la reina Zoser o príncipes de su familia.

Por inscripciones halladas en la tumba de Tutankamen (Egipto) se tiene conocimiento de otras tumbas anteriores en mil años a las de dicho monarca y cuya exploración comenzará en breve.

El monumento a Cézanne (en París), obra de Maillol, será emplazado en la terraza del Jardín de las Tullerías.

En Evian (Francia) se ha inaugurado un monumento, obra de Descottes, en memoria de los muertos en la guerra.

## EXPOSICIONES

En Buenos Aires: cuadros de Emiliano Celery (hijo), en el Salón Chaudler. Cuadros de Luis Macaya, en el Salón Witcomb. Arte clásico italiano, en la Galería Florida.

En Bruselas: cuadros de Juan Delville, en el Círculo Artístico.

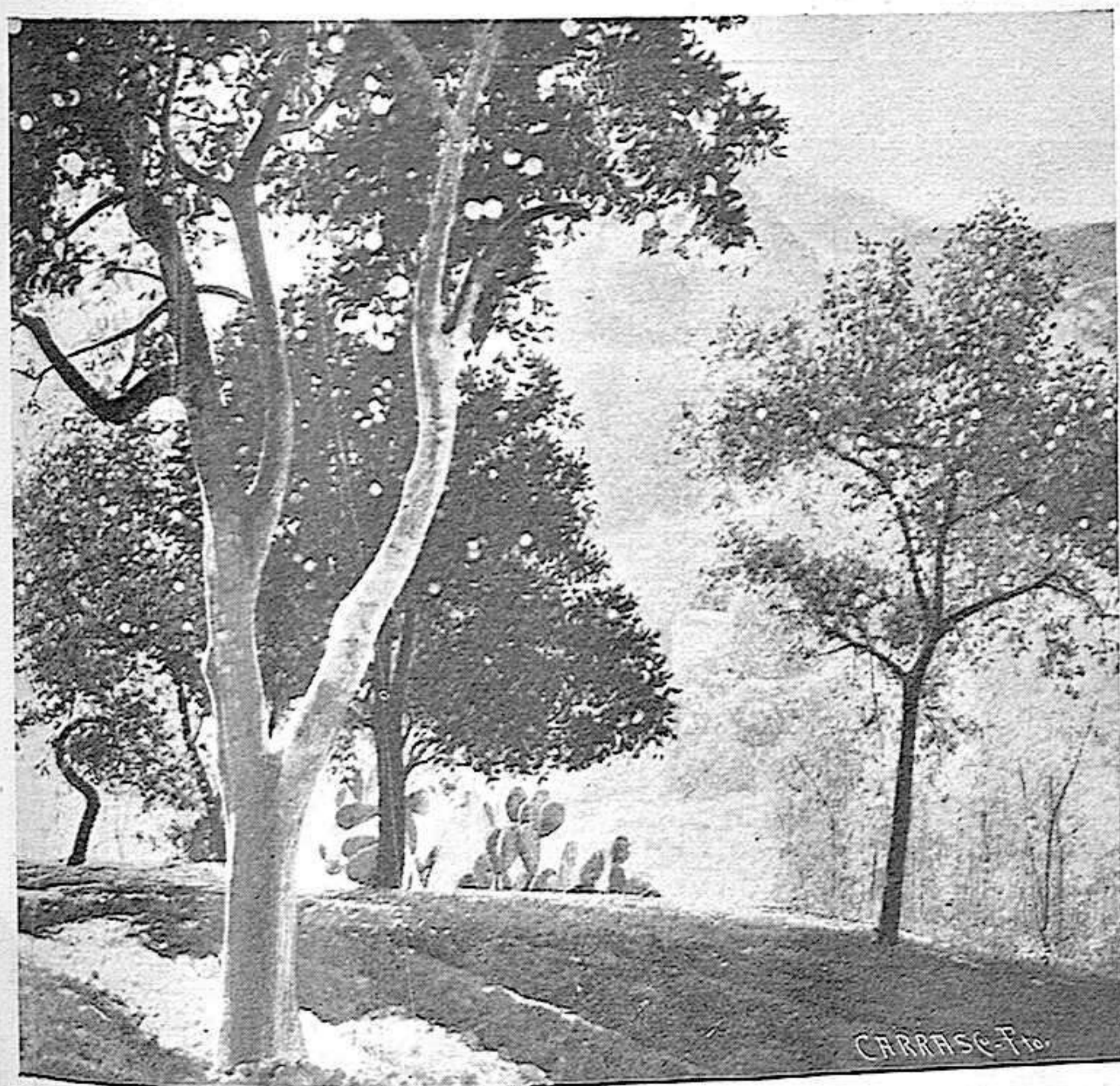
En Copenhague: cuadros del pintor francés Henri Matisse.

En París (Galería Georges Pettit) expone obras la Sociedad Internacional de Acuarelistas y Asuntos marroquíes. También cuadros del pintor polaco M. Minkoroski, de Lemoine, Lagron (flores), A. Hurtret (paisajes), Laure Bruni, Clovis Terraire (paisajes y animales).





«Los milenarios», paisaje del artista cubano Domingo Ramos, que recientemente ha celebrado una Exposición de sus obras en Madrid:



«Paisaje de Mallorca», por Domingo Ramos.



## “LA FUNDACIÓN DE BUENOS AIRES”

### El triunfo de Moreno Carbonero

Al ser expuesto en Buenos Aires el cuadro cuyo título encabeza estas líneas (y que ya reprodujimos en nuestra Revista) ha obtenido un éxito envidiable. Son unánimes los elogios, y como prueba de ello a continuación insertamos algunos párrafos de la carta que a Moreno Carbonero dirigió el Director de *El Orden*, periódico importante de Tucumán y Buenos Aires. El Sr. Moreno Carbonero nos perdonará la indiscreción:

*«Su cuadro «La fundación de Buenos Aires», a cuya reforma ha dedicado tan celosos empeños, no podía pasarme inadvertido al arribo a nuestras playas de una obra de arte de semejante magnitud.*

*Hubiera sido mi indiferencia un imperdonable agravio a los sinceros sentimientos de admiración que tributo al genial artista español y al religioso culto de lo Bello, que ha sido modalidad inquebrantable de mi espíritu.*

*Con respecto a las reformas introducidas en el grandioso cuadro, créame si le manifiesto que me siento cohibido ante la sorprendente potencialidad artística y la minuciosa labor informativa que revela la contemplación del conjunto.*

*Nada ha escapado a su observación aguda, ni caben objeciones de ningún género en lo que se refiere a vestimentas, armas y terrenos.*

*Este, sobre todo, está magníficamente reproducido. Fluye de la tela el convencimiento de que aquello es nuestro Buenos Aires; que los efectos de luz son los que estamos habituados a contemplar en la naturaleza de nuestro suelo; fluye de tal modo, que nos resistiríamos a creerlo si se nos*

*ofreciera el mismo panorama con una inscripción que dijera: «Esto fué en Portugal», en Japón, o en cualquier otra parte. Hay algo que deliberadamente reservaba comentar, por último, y que, sin embargo, no tengo palabras para elogiar con todo el calor que merece: los guaraníes. Quienes estamos familiarizados con el conocimiento de las razas autóctonas de América no podemos menos que batir palmas al fiel intérprete de sus rasgos y su colorido. Eso lo ha logrado usted superando a cuantos le habían precedido, pero con tal maestría que dudo pueda darnos algún otro día otro pincel expresión tan acabada de fidelidad. Su cuadro, como ahora está, deja amplio margen al diti-rambo.*

*Además de su incalculable valor como obra artística, tiene para los argentinos la importancia de un irreprochable documento histórico, por la sola razón de que el menor de sus trazos está inspirado en la más absoluta verdad, que usted ha ido a buscar sin desfallecimiento en todas las fuentes.*

*Y por todo, sobre ello, su cuadro tiene una virtud superior. La de revivir, o mejor aún, de robustecer en nosotros el sentimiento siempre latente de profundo amor a la madre Patria, uno de cuyos sacrificios trasunta el episodio de la fundación de Buenos Aires.*

*La contemplación de esa escena, al evocar un ciclo histórico, tiene la fuerza virtual de despertar en nosotros una emoción indefinible.*

*El Orden, en una de sus ediciones especiales, reproducirá un fotograbado del cuadro, destinado a hacerlo conocer por las gentes del interior, que, por distintas razones, tal vez no puedan contemplarlo jamás. Otras revistas ya lo han hecho también. Entretanto aguardo la hora de poder hacer otra visita a esa España, generosa y buena, y de poder estrechar cordialmente a los grandes amigos y muy particularmente al maestro eximio.*

*Suyo afectísimo,*

JOSÉ E. DE ROSEVALD.»



Del Salón de Otoño: «Plato», de metal rebatido a martillo, policromado al oro de ley, obra de Ramón Teixe.

# Cuatro artistas argentinos

(Continuación.)

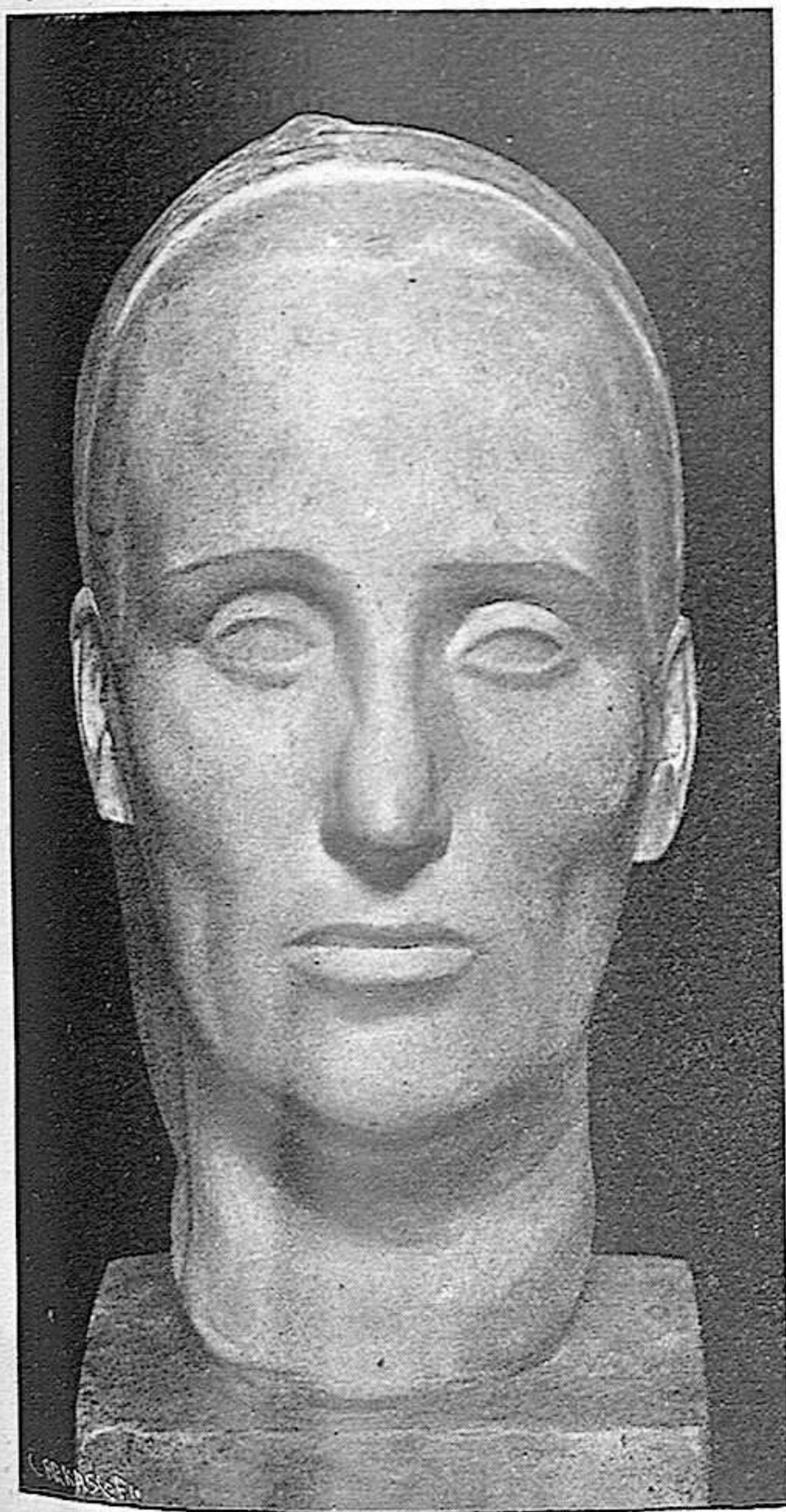
**HÉCTOR VALLAZZA** No asomaba en Córdoba, hace un par de lustros, más escultor que Carlos Bazzini Barros. Nunca me inspiró a mí mucha confianza artística este joven, que, como todos los adocenados, tenía un cierto aire pretencioso y contaba, en su haber, con algunos bustitos y varios elogios de amigos. Salió a tiempo Héctor Vallazza, lo orientó modernamente en la escultura el pintor Gómez Clara (que la enseñaba acaso mejor que la pintura), y ya tuvo Córdoba su primera esperanza en el arte de Fidias.

El joven Bazzini buscó su salvación en el profesorado, y allí está, como el relativamente joven Centanaro, pintor ramplón, enseñando a dibujar narices y orejas a unas cuantas señoritas que no necesitan saber eso para nada.

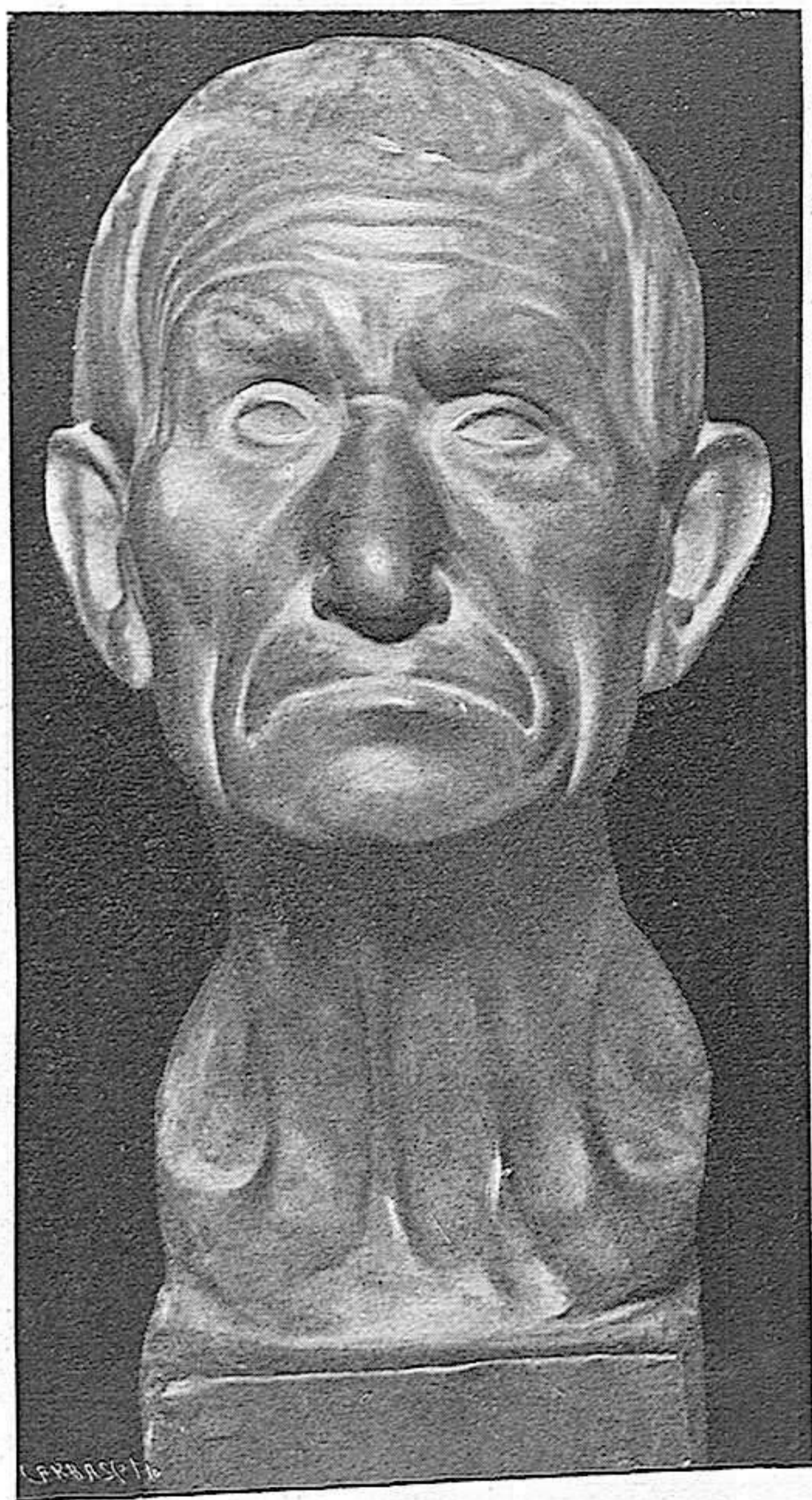
Vallazza, un tanto flemático para el trabajo, sólo ha modelado, desde que está en Europa, cuatro o cinco cabezas de gente de Avila, de las que aquí se reproducen dos, como se ve, bien expresadas y construídas con firmeza.

Julio Antonio es, entre los escultores españoles, el que más le interesa, y, de los argentinos, Fioravanti, de quien ya me ocupé yo, ligeramente, en estas mismas páginas.

El criterio de mi amigo es, pues, el de la vuelta a las mejores normas clásicas, pero cálidamente sentidas, no con aquel frío amaneramiento, con aquella pobre imitación del modelo griego que fué la razón de ser de muchísimos escultores de fines del siglo XIX (muchísimos, de los cuales aun quedan supervivientes que siguen ganando dinero).



«Tipo de Avila», por Héctor Vallazza.



«Viejo castellano», por Héctor Vallazza.

Ahora que Vallazza está en Florencia, lo que quiere decir en la gloriosa compañía de Donatello y Miguel Angel, que estos maestros impecaderos le den su alta enseñanza de belleza, con su poder expresivo y su armonía monumental, y le infundan el laborioso aliento que ha sido y es fuerza motriz de todos los grandes artistas.

**JOSE MALANCA** Cordobés, como sus compañeros. Como ellos, con menos de veintiocho años vividos. Robusto de complexión física; de carácter retraído, modesto, huraño. Apenas habla, y trabaja tozudamente. Gústale aprovechar bien el tiempo; vivir con intensidad, y para él esto quiere decir salir a pintar paisajes y encerrarse a leer libros. Nada más. Huye de espectáculos, exhibiciones, tertulias y solaces amatorios.

Yo no he visto lo que ha hecho en España, el poco tiempo que ha permanecido en Ávila (pues hace ya meses que, separándose de sus amigos, fuese al Norte de Italia), pero las cosas suyas de la Argentina que recuerdo me dan la impresión de una pintura sencilla, serena, algo ingenua, de luz mansa: una pintura que se encierra en el estilo de Millet.

Hizo también su exposición particular en Córdoba, unos años ha, y también escribí yo acerca de ella. Eran, en su mayoría, apuntes al óleo, entonados sobre gamas violáceas, tranquilas.

Humildemente presentados y con precios modestísimos —yo compré uno; no digo más—, el público los acogió con viva simpatía.

Paso a copiar algo de lo que entonces dije:

«El número de obras expuestas —170— es excesivo. Hubiera sido preferible una selección cuidadosa, con lo cual ganaría el conjunto. Se habrían quitado, así, ciertas obritas que, en rigor, son insignificantes, y se hubiera evitado la aglomeración, que tanto perjudica.

»Entre los paisajes se destacan los titulados «La casa del quintero», «Día gris» y «Tarde de abril». Este último, adquirido para la Biblioteca Córdoba, es una acertada nota de color, tratada con soltura y energía».

«Nos permitimos aconsejar al joven Malanca un estudio detenido, consciente, sólido, frente al natural. El paisaje, cuando sale de las dimensiones del apunte, debe ser dibujado con firmeza; debe cuidarse su construcción. Ya no se persigue, como única finalidad, el efecto de luz; hay que atender a la forma de las cosas y dar corporeidad, pesadez, a lo que se pinta.»

Hoy habrá en los paisajes de Malanca esto que señalé hace cinco años. Me lo hace suponer la voluntad —buena y fuerte voluntad— con que el artista trabaja, honestamente apartado de los lugares que dan la fama, pero no el talento.

BERNARDINO DE PANTORBA.



GRABADOS Y DIBUJOS  
«Fiesta en Killi-Killi», por el artista argentino Alfredo Guido.

## ESPAÑA

## INFORMACION ARTISTICA

El Museo Municipal de San Sebastián se ha enriquecido con seis cuadros de Haes, procedentes del Museo de Arte Moderno de Madrid.

El Alcalde de Madrid, firme en su propósito de establecer el Museo Municipal, se ha dirigido al Museo del Prado solicitando la entrega de varias obras de Arte, a lo que el Museo ha accedido. Las obras a entregar son de los artistas Ramón Bayeu, Andrés Gómez Aguirre, José del Castillo y José Ribelles.

La Comisión de Monumentos de Córdoba ha solicitado de la Dirección de Bellas Artes la urgencia con que se requiere atender a la célebre Mezquita de la ciudad, que amenaza ruina.

CONCURSO.—La revista *Blanco y Negro* abre un concurso de carteles anunciadores. Asunto, procedimiento y tintas, libre. Tamaño: alto 0,40 por 0,29 ancho. Llevará la inscripción *Blanco y Negro*, la que no llegará a los bordes, con los que dejará un hueco de dos centímetros. Las figuras quedarán a la misma distancia de los bordes. Si los originales tuvieran margen en blanco, éste no excederá de 10 centímetros. No se admitirán originales apaisados, ni los que traigan marco, bastidor o cristal. Las obras se entregarán en Serrano, 55 (oficina de B. y N.), los días laborables, de 3 a 6, y hasta el 30 de noviembre. Habrá Jurado de admisión. Premios: uno de 3.000 pesetas, dos de 1.000, y adquisiciones.

En Badajoz se ha descubierto una lápida en la casa donde nació Luis Morales, el *Divino*. La lápida es obra de A. Zoido.

En el concurso de carteles anunciadores de aparatos Marconi han resultado premiados dos carteles, de que son autores: de uno, Aristo Téllez, y del otro, nuestros compañeros y asociados Rafael Argelés y Lorenzo Aguirre.

En Segovia se ha inaugurado un monumento (obra de E. Barral) a la memoria de Daniel Zuloaga.

M. Pierre París, director de la Escuela de Estudios Superiores hispánicos está haciendo investigaciones arqueológicas, subvencionado por la Academia de Francia, en Alcañiz. Colabora con él el arqueólogo español Vicente Bardaviu.

La Academia de San Fernando ha concedido la pensión Piquer para Roma al escultor Antonio Cruz Collado.

El Museo romántico se ha enriquecido últimamente con dos valiosos donativos. La Marquesa de Perinat ha donado el boceto del retrato de Martínez de la Rosa, obra de Benjumea. D. M. López Roberts ha donado una cafetera de porcelana de Alcora.

Durante el año 1923 se ha enriquecido el Museo Episcopal de Vich con 179 ejemplares. La sección de prehistoria, con 12 hachas neolíticas, un sílex y cuatro piezas de cerámica. De las excavaciones hechas en Ampurias, se adquirieron ejemplares en vidrio, hueso, cerámica y bronce. La colección Renacimiento acreció con una tabla. El Ayuntamiento de Vich ha donado tres dibujos: uno de Luis Rigalt, y los otros dos de Salvador Gurry y Francisco Rodríguez.

## EXPOSICIONES

En Madrid (Palacio del Retiro), reproducciones de obras de Velázquez.

En Luanco (Asturias), un cuadro de Menéndez Pidal.

En La Coruña (Reunión de Artesanos), paisajes de Carmelo González.

En Murcia (Círculo de Bellas Artes), esculturas de Antonio Ros.

En Albacete (Círculo de Bellas Artes), caricaturas y dibujos de *Pili*.

En Barcelona (Galerías Dalmau), obras de Teresa Romero.

En Burgos (Diputación), trabajos artísticos en hierro, de Saturnino Calvo Vélez.

En Madrid (Casa Nancy), acuarelas y dibujos de Sancha e ilustraciones de Hermán-Paúl.

En Madrid (Ateneo), paisajes de Ernesto Mesager.

En Zaragoza (Centro Mercantil), cuadros de Joaquín Pallarés.

En Barcelona (Casa Malmadé), grabados en madera del artista alemán Roger Buck.

En Barcelona (Librería Catalonia), aguafuertes de Picasso, Renoir y Matisse.

En Madrid (Círculo de Bellas Artes), cuadros de Epifanio Barruso (q. e. p. d.).

En Madrid (Academia de San Fernando), trabajos de escultura de los opositores a la pensión Piquer para Roma.

En Zaragoza (Casino de Labradores), anteproyectos del Monumento al Sagrado Corazón de Jesús.

En Barcelona (El Camarín), obras del pintor Jorge Liebrart y el escultor Carlos Boesseuecker.

## Calificación del Quinto Salón de Otoño

### SOCIOS DE HONOR

#### PINTURA

D. Rafael Argelés, D. Ricardo Verdugo Landi, D. José Benlliure, D. Pedro Antonio, D. Ernesto Riccio (argentino), D. Emilio García Martínez, D. Joaquín Mir, D. Eugenio Hermoso, D. Bernardino de Pantorba, D. José Ribera, D. Roberto Fernández Balbuena, Srta. Nelly Harvey, D. Rafael Forns, D. Eduardo Martínez Vázquez, D. Mariano Miguel (cubano), D.<sup>a</sup> Juana Maurer y D. Juan Antonio Benlliure.

#### ESCULTURA

D. Mariano Benlliure, D. Julio Vicent y D. José Chicharro Gamó.

### SOCIOS DE MÉRITO

#### PINTURA

D. Juan Francés, D. José Cruz Herrera, D. Fernando Cabrera Cantó, D. Jesús Basiano, D. Emilio Pou González, D. Virgilio González, Srta. Carmen Corredoira, D. Yago César de Salvador y D. Carlos Sobrino.

#### ESCULTURA

D. Fernando Valero, D. Cayetano Megía y D. Juan Blanco Pajares.

### PROPUESTAS DE SOCIO

D. José Seijo Rubio, D. Leandro Oroz, D. Angel Lizcano, D. Eduardo Núñez Peñasco, D. Carlos Vázquez, D. Pe-

dro Gómez y Gómez, D. León Londot, D. José Díaz Molina, D. Luis Dubón, D. Juan Marcos, D. Cristóbal Ruiz, Srta. Elena Verdes Montenegro, D. Gustavo de Maeztu, D. Miguel Ruiz Casado, D. Enrique Asad, D. Francisco Santa Cruz, D. Arturo San Fiz, D. Rafael Botí Gaitán, don Sócrates Quintana, Sr. Vila Puig, D. Alfredo Guido (argentino), D. Nicolás Antonio de San Luis (argentino), don Gregorio López Naguil (argentino), D. Tito Cittadini (argentino), D. Emmanuel D. Bereny, D. Máximo Ramos, D. Antonio Casero, D. Santiago Martínez, D. Javier Cortés, D. Alfonso Grosso, D. Salvador Tuset, D. Eliseo Meifren, D. Emilio Ferrer, D. Rogelio López, D. Juan Almagro, D. José Moreno Taulera, D. Rafael Galán Prieto, don José Montero, D. José Alvarez Sala, D. José Muñoz Ayce-rens, D. José López Crespo, D. Nazario Montero Madrazo, Srta. Pilar Piñol, D. Luciano Sánchez Santarén, D. Carlos Butragueño y Srta. Malinowska.

#### ESCULTURA

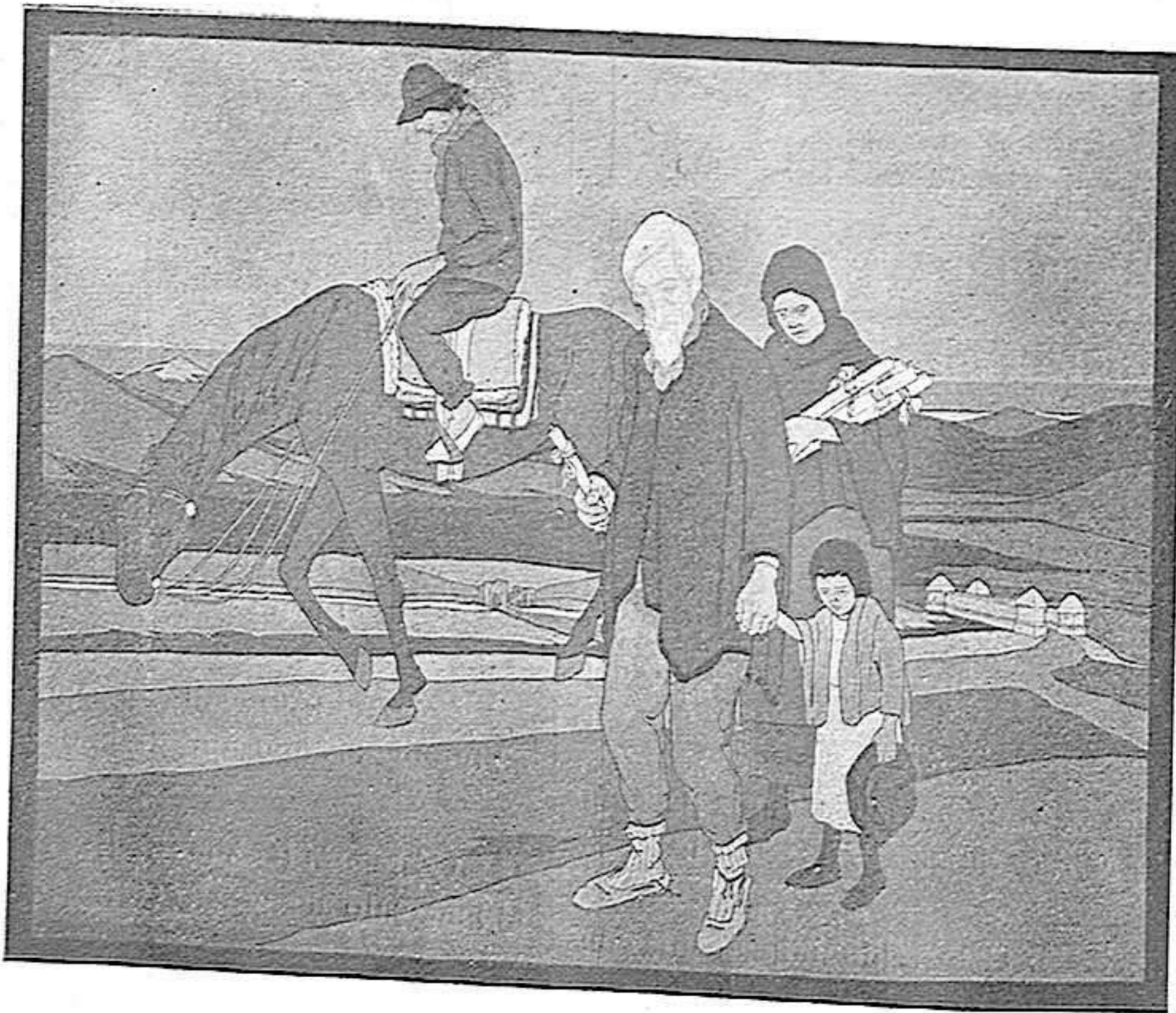
D. Enrique Pérez Comendador, D. Emiliano Barral, don Salvador Vivó Torres, D. Santiago Bonome, D. Ignacio Pinazo, D. Jesús María Perdigón, D. Joaquín Barriola, don Rafael García Morales, D. Eulogio Blasco y D. Guillermo Ruiz.

#### GRABADO

D. Francisco Mateos.

#### ARTE DECORATIVO

Sr. Marqués de Navasequilla, D. Ramón E. de Salamanca, D. Edgar Lucat, Srta. Julia Moreno, D. Germán Gil Losilla y D. Manuel Doblas.



Del Salón de Otoño:  
«La promesa», por el pintor argentino Nicolás A. de San Luis



## Libros y revistas recibidos.

*La Revue Moderne*, de París (julio), se ocupa de la Exposición Royal Academy of arts; de Londres, etc.

*Revue du Vrai et du Beau*, de París (julio), que se ocupa del Salón de Primavera en Stokolmo, Copenhague; Exposición en Goteborg, de los humoristas de Lieja; de New-York; Pensilvania; Edimburgo, etc.

*Conozca usted a México*, de México (julio), que entre notables artículos publica uno dedicado al escultor Fidias Elizondo.

*Gran Mundo* (septiembre), la muy interesante revista de Cataluña. Inserta originales de Fernando de Aguilar, Almunia, Fray Galán (se ocupa del pintor Néstor), Yago César, Falgairolle, Pineda, Masferrer y otros. Reproduce pinturas y dibujos de Ros Escandell, M. Benedito, Néstor, Fortuny, Abel Maye, etc.

*Arte español*, revista de la Sociedad de Amigos del Arte. Publica los siguientes originales: de D. Félix Boix, sobre un retrato ecuestre del Duque de Lerma, pintado por Rubens; de J. Ezquerro del Bayo, que titula *Regalos diplomáticos*; de Angel Vegue, sobre el Cristo de Miguel Blay y el de Mateo Inurria; de A. Méndez Casal, sobre el pintor Néstor; del Dominicó H. P. Lomoerse, sobre la Abadía de San Pablo en Oosterhout y la Iglesia parroquial de San José.

*Vida de Cervantes*.—La importantísima Editorial *Prometeo* (Germanías, 33, Valencia), acaba de publicar una obra que, por la depuración de su estilo, por la noble visión del concepto crítico, serenamente culto, nos ha llamado vivamente la atención.

*Vida de Cervantes*, debida a la pluma de su primer biógrafo D. Gregorio Mayáns y Siscar, y que salió en Madrid por primera vez en el año 1777, alcanzando el éxito de muchas reimpresiones y hasta el de la traducción a varios idiomas.—Está poblada esta obra de detalles biográficos y bibliográficos, en los que se ven la erudición del ilustre polígrafo valenciano, bibliotecario de Felipe V. Fué elegido y alentado para la difícil labor de la obra cervantista por lord Carteret, ilustre hispanista.

*Vida de Cervantes* no nos da escuetamente los detalles de su vida, sino que escruta la época, estudia el medio, observa la obra común y nos presenta el tesoro de sus juicios.—Es notable la relación de la segunda parte del *Quijote* del fingido Avellaneda, colocada frente a la del Príncipe de los Ingenios, y velada por el magnífico dominio de psicología y expresión del ilustre Manco.—Avalora este tomo una colección de artículos y notas, debidos al notable cervantista Sr. Gil y Calpe, e intitulados *El Cervantismo en Valencia* y *Ediciones cervantinas valencianas*.

Creemos que esta edición, magníficamente presentada, ha de tener el éxito merecido.

## SECCIÓN OFICIAL

Gaceta del 27 de septiembre de 1924.

Por Real orden de 22 de abril último, dictada de conformidad con el Directorio Militar, se ha acordado la concurrencia de España a la Exposición internacional de Artes decorativas e industriales modernas, que se celebrará en París en la primavera de 1923, disponiéndose por otra Real orden de 17 de julio próximo pasado que se proceda a la organización de este servicio.

Su Majestad el Rey (q. D. g.) ha tenido a bien resolver:

1.º Para representar a España en la Exposición de que se trata se nombrará un Delegado especial designado a propuesta de nuestro Embajador en Francia.

El nombramiento deberá recaer en persona de prestigio artístico y de nacionalidad española que resida habitualmente en París.

A este Delegado se asignará el personal necesario para su actuación, tanto administrativo y subalterno como obrero, y por el tiempo que sea necesario.

2.º Con función de asesorar, se nombrará en esta Corte una Junta.

3.º Los Delegados regios de Bellas Artes en las distintas provincias tendrán la representación de la Junta, con la cual mantendrá relación directa para la aportación de datos, propaganda y cuantos extremos sean conducentes a la concurrencia de nuestro país a la Exposición.

4.º Todos los gastos de embalajes y transportes de las obras que se envíen a la Exposición correrán a cargo de los remitentes. Sólo en casos excepcionales y cuando resulte plenamente probada la imposibilidad económica del expositor para satisfacerlos podrá el Ministerio abonarlos, previa anuencia de la Junta o de sus Vocales Delegados.

5.º Los envíos de obras del Mediodía de España, que forzosamente han de pasar por Madrid, serán examinados en esta capital por la Junta, y los aprobados, reexpedidos a París. Los envíos vendrán consignados en esta forma: «Palacio de Exposiciones del Retiro. Envío para la Exposición Internacional de Artes Decorativas e Industriales Modernas de París-Madrid.»

6.º Los artistas e industriales domiciliados en el Norte de España que deseen concurrir al certamen podrán dirigir sus envíos al Delegado regio de Bellas Artes de San Sebastián, D. Francisco Urcola, y los del Nordeste y Este, al de Barcelona, D. Luis Plandiura.

7.º La selección de objetos de ambas capitales la efectuarán oportunamente dos Vocales de la Junta de Madrid en unión del Delegado respectivo.

Madrid, 24 de septiembre de 1924.

\* \* \*

Disponiendo el apartado 2.º de la Real orden de esta fecha, dando reglas para la concurrencia de España en la Exposición Internacional de Artes Decorativas e Industriales Modernas, que habrá de celebrarse en París en la primavera de 1923, que se nombre una Junta asesora y de propuesta de las obras que se envíen,

Su Majestad el Rey (q. D. g.) ha tenido a bien resolver

que quede constituida en la forma siguiente, para proceder a los trabajos correspondientes:

Presidente: El Jefe encargado de la Dirección general de Bellas Artes.

Vocales: Duquesa de Medinaceli, D. Félix Boix, D. Mariano Benlliure, D. Fernando Alvarez de Sotomayor, don Rafael Domenech, D. Luis Pérez Bueno, D. Francisco Alcántara, D. Pedro Muguruza, D. Francisco Pérez Dolz, D. José Francés y D. Pedro de Artiñano.

Madrid, 24 de septiembre de 1924.

\* \* \*

*Gaceta* del 2 de octubre de 1924.

La Sociedad Numismática Americana, domiciliada en Nueva York, celebrará una Exposición de trabajos de esta clase entre artistas extranjeros, que será inaugurada el 7 de noviembre próximo.

Los envíos correspondientes a una labor realizada con posterioridad al año 1910, en que la misma Sociedad celebró su anterior Exposición Internacional de Numismática.

Los trabajos de artistas fallecidos pueden ser enviados a la Exposición del corriente año, a condición de que hubieren sido ejecutados después de 1910.

Cada artista puede enviar a esta Exposición de tres a cinco ejemplares de sus trabajos numismáticos, bien medallas o plaquetas, ya fundidas o impresas. Un par de clichés, presentando el anverso y reverso de una misma Medalla, será considerado como una sola.

Se recomienda que las piezas no excedan de 30 centímetros de diámetro.

En la Exposición se procurará facilitar copias de las Medallas a los visitantes que lo deseen. Por ello se ruega a los expositores que envíen con sus trabajos una nota determinando si las Medallas son fundidas o impresas, y su dimensión y precio de cada forma.

La Sociedad Numismática Americana pagará los gastos de transporte de los envíos en el viaje de ida y en el de regreso y asegurará estos mismos envíos.

Los trabajos serán remitidos embalados en paquetes postales registrados. El valor de cada paquete no deberá exceder de cien dólares.

Los expositores enviarán una nota del total de los gastos de porte hasta Nueva York. Estos gastos serán reintegrados sin dilación.

El seguro de las Medallas, hecho por la Sociedad Numismática Americana, comprenderá desde el país de procedencia a Nueva York y viceversa.

En los Estados Unidos no existe ningún impuesto de importación ni exportación para estas Medallas. Si tales impuestos existen en el país de procedencia, los artistas del mismo darán cuenta de ello al Comité de la Exposición.

Los expositores pueden enviar sus Medallas o título de préstamo, es decir, con la condición de que la Sociedad Numismática pueda disponer de su adquisición, enviando el adecuado precio los artistas.

Los trabajos serán enviados con tiempo suficiente para que lleguen a Nueva York antes de finalizar el mes de octubre próximo.

Los paquetes serán dirigidos a la Sociedad Numismática Americana con estas señas: «Broad Way at 156 7 h Street.—New York City U. S. A.»

No debe ponerse en los paquetes la indicación de «Para la Exposición de Medallas extranjeras», porque sobre no ser esto necesario, se prestaría a complicaciones.

\* \* \*

*Gaceta* del 13 de octubre de 1924.

AVISO

*Exposición Internacional de Arte decorativo e Industrias Artísticas de París.*

Comenzados los trabajos preparatorios de la Exposición Internacional de Arte decorativo e Industrias Artísticas, que se celebrará en París durante los meses de mayo a octubre del año próximo, se interesa de todos los artistas e industriales que se propongan concurrir a la misma que, en el plazo más breve posible, envíen a la Dirección general de Bellas Artes, en el Ministerio de Instrucción pública, noticia numérica de los objetos que desean enviar, su clase y, a serles hacederos, los diseños respectivos para dar facilidades a la Delegación española en París, de poder calcular el número de concurrentes, efectuar proyectos y entenderse con el Comisario general de la Exposición para el Departamento de la Sección española.

Madrid, 8 de octubre de 1924.

\* \* \*

*Gaceta* del 18 de octubre de 1924.

Su Majestad el Rey (q. D. g.) se ha servido resolver:

- 1.º Que se clasifique de beneficencia particular docente la Fundación denominada «Museo del excelentísimo Sr. D. Enrique de Aguilera y Gamboa, XII Marqués de Cerralbo», instituida por dicho ilustre prócer en esta Corte y su casa-palacio de la calle de Ventura Rodríguez, número 2.
- 2.º Que se confiara el Patronato de la misma a una Junta compuesta por los Sres. Obispo de Madrid-Alcalá, Presidentes del Tribunal Supremo y de la Audiencia territorial de Madrid, actual Marquesa de Villa-Huerta, el que ostente el título de Marqués de Cerralbo, y D. Juan de Isasa y del Valle, Abogado del Estado, Jefe de la Asesoría jurídica de este Ministerio.
- 3.º Que dicho Patronato, cuya presidencia desempeñará el Sr. Obispo, quede obligado a presentar presupuestos y rendir cuentas anualmente al Ministerio, por conducto y con informe de la Junta provincial de Beneficencia.
- 4.º Que una vez terminada la testamentaría, proceda el Patronato a convertir los valores que constituyan el capital fundacional en una inscripción intransferible de la Deuda pública, a nombre de la Fundación; y
- 5.º Que se dé traslado de estos acuerdos al Ministerio de Hacienda y demás entidades a que se refiere el artículo 45 de la Instrucción del ramo.

MADRID

TIP.-LIT. A. DE ANGEL ALCOY (S. EN C.)

Atocha, 30 duplicado.

# GRAN MUNDO

ILUSTRACIÓN MUNDIAL DE ALTA SOCIEDAD, ARTE, LITERATURA,  
MODAS, DEPORTES, TEATROS, CINES, MÚSICA, ETC., ETC.

Suscripción anual: En España..... 20 pesetas  
— trimestral..... 5 —  
Extranjero..... 30 —

DELEGACIONES EN TODA ESPAÑA Y AMÉRICA

BARCELONA

Dirección: Museum, Asturias, 33.  
Gerencia, Redacción y Administración: Claris, 27.  
Teléfono A. 758.

DELEGACIÓN EN MADRID

## JUAN GARCIA, DORADOR Y DECORADOR

San Lorenzo, 11, bajo, Interior.—MADRID

Especialidad en imitaciones a oro viejo, plata y bronce en marcos artísticos.

Se doran altares y muebles.

FOTOGRAFÍA DE ARTE

M. MORENO

Fotografías de los Museos  
Nacionales y Galerías particulares.

Vistas de monumentos y edificios de España.

Se hace toda clase de trabajos  
fotográficos.

PLAZA DE LAS CORTES, 8  
MADRID



Marca "ABEJA"

TUBOS al ÓLEO y a la ACUARELA para ARTISTAS

Colores garantidos que no se alteran ni se cuarteán.  
— Primera fábrica austriaca de tubos al óleo. —

KASPAR & C.º, VIENA III

Únicos depositarios para España y Marruecos Español:

**MONGUIÓ & SCHARLAU, Suc.**

— BARCELONA: ARAGÓN, núm. 219 —

DISPONIBLE

J. RODRIGUEZ

Casa especial en molduras.

Se confeccionan marcos de

:-: todas las épocas :-:

:-: Precios módicos :-:

Cava Baja, 15

MADRID

# COMPañIA TRASMEDITERRANEA

DOMICILIO SOCIAL: BARCELONA: PASAJE DEL COMERCIO, 1 y 3

REPRESENTACIÓN EN MADRID: PLAZA DE LAS CORTES, 6

## Servicios comerciales

Línea regular semanal entre los puertos del Mediterráneo y los del Cantábrico.  
Línea de Barcelona-Sevilla :-: Líneas con Inglaterra, Italia, Francia, Bélgica y América :-: Líneas con Hamburgo y demás puertos del Norte de Europa

## Servicio de correos

Comunicaciones con Africa, Canarias y Baleares.

Taller de reparaciones navales en Valencia (talleres Gómez),  
y en Barcelona (talleres Nuevo Vulcano.)  
Astilleros de construcción naval en el Grao de Valencia.

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

**Línea de Cuba a Méjico.**—Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 2 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

**Línea de Buenos Aires.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cadiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2, y de Montevideo el 3.

**Línea de New-York, Cuba, Méjico.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 27, y de Habana el 30 de cada mes, con escala en New-York.

**Línea de Venezuela-Colombia.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico y Habana. Salida de Colón el 12, para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

**Línea de Fernando Póo.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el ..., de Valencia el ..., de Alicante el ... y de Cádiz el ..., para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa. Regreso de Fernando Póo el ..., haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos cantábricos a New-York y la línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas, y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.